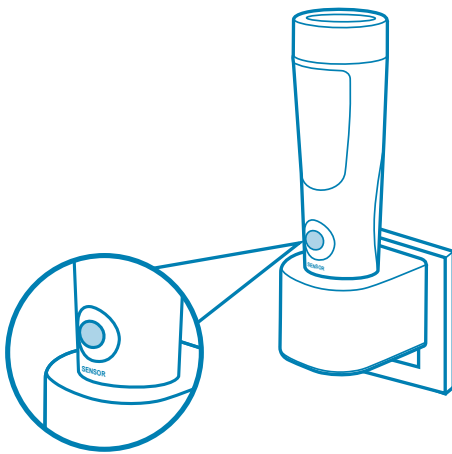


2



### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieser 2in1-Leuchte. Sie dient als praktische LED-Taschenlampe und lässt sich auch als Nachtlicht einsetzen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die Hinweise und Tipps, damit Sie dieses Produkt optimal nutzen können.

#### Lieferumfang:

- 2in1-Leuchte
- Ladestation
- **Bedienungsanleitung**

#### Technische Daten:

- 14 weiße LEDs (seitlich) und 6 weiße LEDs (Taschenlampe)
- Ladestation mit berührungsloser Induktionstechnik
- Integrierter Lithium-Ionen-Akku (3,7 V, 650 mAh)
- Integrierter Bewegungssensor (Infrarot), bis zu 3 Meter Reichweite

#### Inbetriebnahme ①:

1. Stecken Sie die Ladestation in eine Steckdose
2. Stellen Sie die 2in1-Leuchte in die Ladestation. Der Sensor am Griff und die seitliche LED-Leiste müssen dabei nach vorne zeigen.
3. Lassen Sie die Leuchte beim ersten Einsatz etwa 6 Stunden in der Ladestation, um optimalen Betrieb zu gewährleisten. Nach dem Entnehmen aus der Station ist der Griff warm, dies ist normal. Das Ladegerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Akku der Leuchte vollständig geladen ist.

#### LEDs ein- und ausschalten

1. Betätigen Sie die „ON/OFF“-Taste einmal, um die seitlich angebrachten LEDs einzuschalten.
2. Betätigen Sie die „ON/OFF“-Taste erneut, um die LED-Taschenlampe einzuschalten.
3. Ein weiterer Druck auf die „ON/OFF“-Taste schaltet die LEDs komplett aus.

#### Bewegungsmelder und Notlicht ②

Die eingesteckte 2in1-Leuchte schaltet automatisch die seitlichen LEDs ein, sobald die Ladestation vom Strom getrennt wird. Dies ist zum Beispiel bei einem Stromausfall möglich. Zusätzlich verfügt die Leuchte über einen integrierten Infrarot-Bewegungssensor. Die seitlichen LEDs werden aktiviert, sobald eine Bewegung erkannt wurde. Diese Funktion ist nur für dunkle Räume gedacht und funktioniert nicht bei Tageslicht. Die LEDs schalten sich automatisch wieder aus, wenn keine Bewegung erkannt wurde.

#### Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten beim Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner Bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbau oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung, Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



**Achtung: Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!**

#### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr sowie über etwaig anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



DE 50002654

### Dear Customer,

Thank you for purchasing this EMERGENCY SENSOR LIGHT. You can use it as LED-Flashlight or as Sensor Light. Please, peruse these operating instructions thoroughly and follow the advices, so that you can use this product optimally.

#### Included in delivery:

- Flashlight
- Battery-Charging Station
- Instruction manual

#### Specifications:

- 14 white LED's (laterally) and 6 white LED's (flashlight)
- Induction charging base
- Rechargeable Li-ion Battery: 3.7V 650 mAh
- integrated motion sensor with up to 3 meters range

#### Setting-up operations ①:

1. Insert Charging Base into socket
2. Put the Flashlight into the Charging Base. The sensor at the holder and the LED strip should face forward.
3. Please charge the flashlight at least 6 hours before first use to obtain an optimal result. When removed from its base the bottom portion of the flashlight may slightly be warm when you touch it. This is normal and will subside after a few minutes. The Charging base shuts down automatically when the battery is charged completely.

#### How to turn the LEDs ON and OFF:

1. When you press the ON/Off button once the lateral LEDs will light up
2. Pressing the button again will make the Flashlight light up
3. Pressing the button for the third time will turn all LEDs OFF

#### Sensor light and Emergency light ②:

The plugged-in lamp automatically switches on the side LEDs when the charger is unplugged. This is possible, for example during a power failure. In addition, the lamp has an integrated infrared motion sensor. The side LEDs are activated when motion is detected. This function is only for dark rooms and does not work in daylight. The LEDs turn off automatically when no motion is detected.

#### Safety instructions and guarantee

- This manual is meant to familiarize you with the use of the product.
- Keep these instructions in a safe place so you can access them at any time.
- When purchasing this product, you receive a 2 years warranty for defects, if handled correctly. Please also consider the general terms and conditions.
- Please only use the product in its intended manner. Any other use may cause damage to the product or in the vicinity of the product.
- An alteration or modifications of the product render the product unsafe. Caution: Danger of injury!
- Handle the product carefully. It can be damaged by shocks or impacts. It may also be damaged when falling from a low height
- Keep the product away from high temperatures
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.



**Caution: No liability will be assumed for consequential damages. Technical modifications and errors excepted.**

#### Important Disposal considerations:

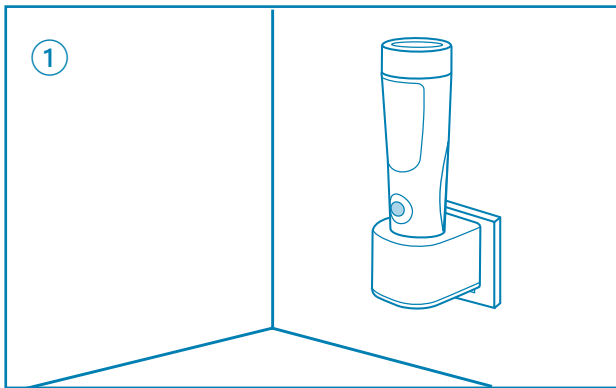
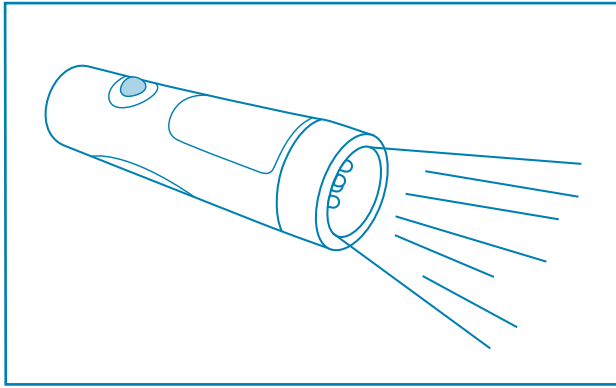
This appliance does not belong in the trash. For proper disposal, please contact the public collection point in your community. For details of the location of such a collecting point, and on any existing quantitative limits per day / month / year, as well as occurring costs for the collection please refer to the information of the local community.

# Kopp

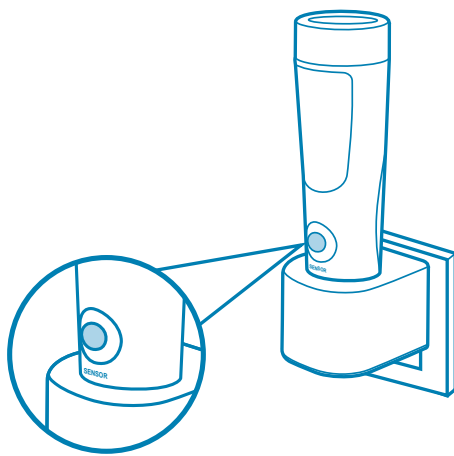
Bedienungsanleitung | Manual | Handleiding | Mode d'emploi

- Ⓧ Nachtlicht/Taschenlampe mit Bewegungsmelder und Notfallfunktion
- Ⓧ Emergency Sensor Light
- Ⓧ Noodverlichting met zaklamp
- Ⓧ Éclairage de secours avec lampe de poche

[www.kopp.eu](http://www.kopp.eu)



2



# Kopp

Heinrich Kopp GmbH  
Alzenauer Straße 68  
63796 Kahl/Main  
DEUTSCHLAND

Kopp Austria GmbH  
Th.-Simoneit-Straße 2  
4160 Aigen  
ÖSTERREICH

Kopp Benelux B. V.  
Vijverlaan 12  
6602 CX Wijchen  
NEDERLAND

[www.kopp.eu](http://www.kopp.eu)

## Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van deze 2-in-1-lamp. Het gaat om een praktische LED-zaklamp die ook als nachtverlichting kan worden gebruikt. Lees deze handleiding goed en volg de aanwijzingen en tips voor optimaal gebruik van dit product.

### In de verpakking:

- 2-in-1-lamp
- Oplaadstation
- Bedieningshandleiding

### Technische gegevens:

- 14 witte LED's (aan de zijkant) en 6 witte LED's (zaklamp)
- Oplaadstation met contactloze inductietechniek
- Geïntegreerde lithium-ion-accu (3,7 V, 650 mAh)
- Geïntegreerde bewegingssensor (infrarood) met een bereik van maximaal 3 meter

### In gebruik nemen ①:

1. Steek het oplaadstation in een stopcontact.
2. Plaats de 2-in-1-lamp in het oplaadstation. De sensor in de handgreep en de LED-lijst aan de zijkant moeten naar voren wijzen.
3. Voor een optimale werking laat u de lamp voor het eerste gebruik ongeveer 6 uur in het oplaadstation zitten. Als u de zaklamp uit het oplaadstation haalt, is de handgreep warm, dat is normaal. Het oplaadapparaat wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de accu van de lamp volledig is opgeladen.

### LED's in- en uitschakelen

1. Druk eenmaal op de „ON/OFF“-knop om de LED's aan de zijkant in te schakelen.
2. Druk nogmaals op de „ON/OFF“-knop om de LED-zaklamp in te schakelen.
3. Als u de „ON/OFF“-knop dan nog een keer indrukt, worden alle LED's uitgeschakeld.

### Bewegingsmelder en noodverlichting ②

Als de lamp in het oplaadstation zit, worden de LED's aan de zijkant automatisch ingeschakeld zodra het oplaadstation geen stroom meer krijgt. Dat kan bijvoorbeeld komen doordat de stroom is uitgevallen. Daarnaast beschikt de lamp over een geïntegreerde infrarood-bewegingssensor. De LED's aan de zijkant worden ingeschakeld zodra een beweging wordt waargenomen. Deze functie is bedoeld voor donkere ruimten en werkt niet bij daglicht. De LED's worden automatisch weer uitgeschakeld wanneer geen beweging meer wordt waargenomen.

### Veiligheidsinstructies en garantie

- Met behulp van deze handleiding kunt u vertrouwd raken met de manier waarop dit product functioneert. Bewaar de handleiding daarom goed, zodat u deze altijd weer kunt raadplegen als dat nodig is.
- Bij aankoop van dit product krijgt u twee jaar garantie m.b.t. defecten die optreden bij correct gebruik. Lees ook onze algemene verkoopvoorwaarden.
- Gebruik het product alleen op de manier waarvoor het is bedoeld. Als u het op een andere manier gebruikt, kan dat leiden tot beschadigingen aan het product of in de omgeving van het product.
- Als u het product aanpast of modificeert, heeft dit nadelige gevolgen voor de veiligheid van het product. Let op, gevaar voor verwondingen!
- Behandel het product zorgvuldig. Door stoten, slaan of vallen (zelfs van geringe hoogte) kan het worden beschadigd.
- Stel het product niet bloot aan extreme hitte.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.



**Let op: wij dragen geen verantwoordelijkheid voor gevolgschade. Technische wijzigingen en vergissingen voorbehouden!**

### Belangrijke instructies voor het afvoeren

Dit elektrische apparaat hoort NIET in het huisvuil. Voor een deskundige manier van afvoeren kunt u zich wenden tot de afvalpunten/milieustraten in uw gemeente. Over de locaties van afvalpunten, eventuele toegestane hoeveelheden per dag/maand/jaar en eventuele kosten voor ophalen kan de gemeente u informatie geven.



DE 50002654

## Madame, Monsieur,

Nous vous remercions d'avoir acheté cette lampe 2 en 1. Il s'agit d'une lampe de poche pratique, à diodes électroluminescentes (DEL), qui peut aussi être utilisée comme éclairage de nuit. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et suivre les instructions et les conseils qu'il contient pour profiter de façon optimale de ce produit.

### L'emballage contient:

- Lampe 2 en 1
- Base de rechargement
- Mode d'emploi

### Caractéristiques techniques:

- 14 DEL blanches (face latérale) et 6 DEL blanches (lampe de poche)
- Base de rechargement pourvue d'une technique d'induction sans contact
- Pile lithium-ion intégrée (3,7 V, 650 mAh)
- Détecteur de mouvement intégré (infrarouge) d'une portée maximum de 3 mètres

### Première utilisation ①:

1. Branchez la base de rechargement sur une prise de courant.
2. Placez la lampe 2 en 1 dans la base de rechargement. Le détecteur dans la poignée et la bande de DEL latérales doivent être dirigés vers l'avant.
3. Pour fonctionner de façon optimale, la lampe doit rester pendant environ 6 heures dans la base de rechargement avant la première utilisation. Lorsque vous retirez la lampe de la base de rechargement, la poignée de la lampe est chaude, ce phénomène est normal. La base de rechargement cesse automatiquement de fonctionner lorsque la pile de la lampe est entièrement chargée.

### Mise en marche/arrêt des DEL

1. Appuyez une fois sur le bouton « ON/OFF » pour allumer les DEL latérales.
2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton « ON/OFF » pour allumer les DEL de la lampe de poche.
3. Si vous appuyez encore une fois sur le bouton « ON/OFF », toutes les DEL s'éteignent.

### Détecteur de mouvement et éclairage de secours ②

Lorsque la lampe se trouve dans la base de rechargement, les DEL latérales s'allument automatiquement dès que la base de rechargement n'est plus alimentée électriquement. Cela se produit par exemple en cas de panne d'électricité. La lampe est en outre équipée d'un détecteur de mouvements infrarouge intégré. Les DEL latérales s'allument dès qu'un mouvement est détecté. Cette fonction est destinée aux espaces obscurs et ne fonctionne pas à la lumière du jour. Les DEL s'éteignent automatiquement lorsqu'aucun mouvement n'est plus détecté.

### Instructions de sécurité et garantie

- Ce mode d'emploi est destiné à vous aider à vous familiariser avec le fonctionnement de ce produit. Conservez donc soigneusement ce mode d'emploi, afin de toujours pouvoir le consulter si cela est nécessaire.
- À l'achat de ce produit, vous bénéficiez de deux ans de garantie en ce qui concerne les défauts dans le cas d'une utilisation correcte. Veuillez aussi lire nos conditions générales de vente.
- N'utilisez ce produit que de la manière pour laquelle il est conçu. Si vous utilisez ce produit d'une autre manière, cela peut l'endommager ou porter préjudice à l'environnement dans lequel il se trouve.
- Si vous transformez ou modifiez le produit, cela peut affecter la sécurité du produit. Attention, danger de blessures!
- Traitez le produit soigneusement. Les chocs, les coups ou les chutes (même de faible hauteur) peuvent endommager l'appareil.
- N'exposez pas le produit à une chaleur extrême.
- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou dans un autre liquide



**Attention : nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !**

### Instructions importantes pour l'élimination

Cet appareil électrique NE DOIT PAS être éliminé avec les déchets ménagers. Renseignez-vous auprès du centre de ramassage/déchetterie de votre commune pour connaître la manière appropriée d'éliminer ce produit. Votre commune peut vous renseigner sur les lieux de ramassage/collecte, les quantités de déchets autorisées par jour/mois/an et les coûts éventuels de ramassage.